

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 61 (1999)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

# Vent nouveau

Tout souriant sur leurs affiches – les femmes peut-être plus que les hommes – les candidats se devaient aussi d'exprimer un sérieux de bon aloi. (Ce qui ne veut pas dire bien sûr que les femmes ne savent que sourire...). Les voici donc à nouveau sur la terre ferme, la plupart dans leur circonscription, les élus sur le parquet de la coupole (sic). Un vent nouveau souffle sur Berne: comme par le passé, l'agriculture compte un nombre impressionnant de ses pairs au National, ce qui n'est pas un garant de l'accord parfait. En opposition au «lait», la «technique agricole» se porte bien (voir p. 19). En effet, cette dernière est liée à des bonus. En disant bonus, je pense à la position particulière de l'agriculture dans la loi sur la circulation routière, défendue et influencée par l'ASETA, là où apparaissent de nouvelles directives. Je pense aussi aux détenteurs et aux conducteurs de véhicules agricoles qui doivent toujours justifier leur position spéciale par un style de conduite professionnel. Trop souvent, pendant la dernière campagne de récoltes, j'ai vu des trains de remorques rouler au-delà des limites de vitesse, défiant continuellement le danger. En cela, Max Binder, président central de l'ASETA, ne se lasse pas de rappeler les risques potentiels rencontrés par les agriculteurs et leur famille. Dans la pratique, l'ASETA et ses sections apportent une contribution non négligeable à la sécurité: grâce aux cours pour l'obtention du permis G qui s'adressent à tous les jeunes, issus ou non de milieu agricole, elles sensibilisent et encouragent tout un chacun à participer activement à la circulation routière. Transposer la théorie dans la pratique? C'est l'objectif que l'ASETA s'est fixé avec le G 40, un cours de conduite de deux journées, avec tracteur, remorque... et théorie. L'ASETA, 5223 Riniken, tél. 056 441 20 22 donne tous renseignements utiles à ce sujet.

## Interoute

Un vent nouveau avec Jürg Fischer: lors de la dernière assemblée des délégués, le nouveau directeur a présenté un contrat conclu avec le fournisseur d'accès Interoute, Télécommunications S.A. Cette proposition ayant reçu l'aval du Comité central, les membres anciens et futurs liront attentivement la page 20 et l'annexe accompagnant ce numéro.

**Participer en s'inscrivant à Interoute, c'est réduire les frais de téléphone et soutenir l'ASETA.**

*Ueli Zweifel*

**P.-S. aux Vaudois:** ce numéro est un «tout ménage rural» distribué sur l'ensemble du canton et offert pendant 3 mois par l'ASETA et sa section vaudoise. Bonne lecture et au plaisir de vous compter au nombre de nos membres!

## Editorial

## Technique des champs

Vaud: Démonstration de semis directs

## Loi et droit

Examen de conduite G et F: plus de sévérité

## TA-spécial

Chargeur frontal, polyvalent ou télescopique?

## ASETA

La direction change de tête

Programme de cours de Grange-Verney

## Nouvelles des sections

VD: Les Vaudois et l'ASETA font de la pub!

BE: Permis de conduire cat. G

## A suivre...

Reprise et distribution de l'ensilage

## Actualités

Deux nouveaux conseillers nationaux ASETA

Interoute

## Rapport FAT n° 538

Tracteurs testés

## Impressum

Page de couverture:

«Bon-à-tout-faire» dans la cour de la ferme:  
chargeur, télescopique, avec frontal, articulé...  
(Photo: U. Zweifel)